اتحاد الغرف العربية
Union of Arab Chambers

النشرة اليومية للاتحاد
UAC DAILY MONITOR

26 حزيران (يونيو) 2020 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية

رئيس الحكومة يحذر من خطورة الوضع الاقتصادي في تونس

حذر رئيس الحكومة التونسية إلياس الفخفاخ من خطورة الوضع الاقتصادي في تونس، مؤكداً في جلسة برلمانية تم تخصيصها لتقييم حصيلة مئة يوم من النشاط الحكومي، أن المعركة المقبلة هي معركة «إنقاذ الدولة» من تبعات تأثيرات الجائحة وما خلفته من شلل اقتصادي يكاد يكون كلياً.

وقدم الفخفاخ معطيات سلبية في معظمها حول الظرف الاقتصادي، وعرض على نواب البرلمان «أرقاماً صادمة» حيث كشف أن نسبة النمو الاقتصادي المسجلة كانت في حدود 6 في المائة سلبية (انكماش)، وهي أقل بقليل مما توقعته هياكل التمويل الدولية، مثل صندوق النقد الدولي والبنك الدولي، التي تحدثت عن انكماش مقدر بنسبة 6.8 في المائة. كما توقع أن يزداد عدد العاطلين عن العمل، حيث سينضم نحو 131 ألف تونسي إلى قائمة العاطلين عن العمل، وهذا الرقم يضاف إلى نحو 630 ألفاً آخرين ينتظرون فرص العمل.

واوضح الفخفاخ أن عدداً من الأنشطة الاقتصادية تكبد خسائر كبرى، حيث تعرضت قطاعات استراتيجية، مثل قطاع مكونات صناعة الطائرات، لأضرار فادحة ستتواصل في سنوات 2020 و2021 و2022، بالإضافة إلى قطاعات الملابس الجاهزة، والسياحة، والحرف والصناعات التقليدية، والفنادق والمطاعم.

ولمجابهة آثار «كورونا» كشف الفخفاخ عن ضخ تونس منحاً مالية اجتماعية لمليون و100 ألف عائلة فقيرة، و300 ألف طرد مساعدات، كما وفرت الدولة مرتبات لـ460 ألفاً من العمال والتجار والحرفيين، للإبقاء على فرص العمل طيلة 3 أشهر بين أبريل (نيسان) الماضي ويونيو (حزيران) الحالي .

وشدد الفخفاخ على أن «المعركة القادمة ستكون معركة إنقاذ للاقتصاد والدولة»، لافتا إلى خطورة ارتفاع نسبة مديونية الدولة، التي بلغت نحو 92 مليار دينار تونسي (نحو 32 مليار دولار)، مشيرا إلى أن حجم مديونية الدولة الخارجية بلغ أكثر من 60 في المائة.

المصدر (صحيفة الشرق الاوسط، بتصرف)

The PM Warns of the Seriousness of the Economic Situation in Tunisia

Tunisian Prime Minister Elyes Fakhfakh warned of the seriousness of the economic situation in Tunisia, stressing in a parliamentary session devoted to assessing the outcome of a hundred days of government activity, that the next battle is the battle of "saving the state" from the repercussions of the pandemic's effects and the almost total economic paralysis it left.

Fakhfakh provided mostly negative data on the economic circumstance, and presented to parliamentarians "shocking numbers" as it revealed that the registered economic growth rate was in the range of negative 6% (contraction), which is slightly less than what international financing structures expected such as the International Monetary Fund and the World Bank, which reported a contraction of 6.8 percent. He also expected the number of the unemployed to increase, as some 131,000 Tunisians would join the list of unemployed, and this number would be added to about 630,000 others awaiting employment opportunities.

Fakhakh explained that a number of economic activities have incurred major losses, as strategic sectors, such as the components of the aircraft industry, which have suffered severe damage that will continue in the years 2020, 2021 and 2022, in addition to the sectors of ready-made clothes, tourism, crafts and traditional industries, hotels and restaurants.

To counter the effects of Corona, Fakhfakh revealed that Tunisia had pumped social financial grants to one million and 100,000 poor families, and 300,000 parcels of aid. The state also provided salaries to 460,000 workers, merchants, and craftsmen, to maintain employment opportunities for 3 months between April and June.

Fakhakh stressed that "the next battle will be a battle to save the economy and the state," pointing to the danger of a high rate of state debt, which amounted to about 92 billion Tunisian dinars (about 32 billion dollars), noting that the size of the country's external debt amounted to more than 60 percent.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

خسائر دول الخليج ستتجاوز 23 مليار دولار

قدّرت شركة «PwC» أن تخسر دول الخليج 10 مليارات دولار من الإيرادات إذا استمرت أزمة «كورونا» ربعاً مالياً واحداً، و23 مليار دولار إذا استمرت لمدة عامين.
من ناحية ثانية، كشف تقرير صادر عن مجموعة «أكسفورد بزنس» أنه مع بدء دول الخليج التحول نحو التخفيف التدريجي لقيود الحركة التي تأثرت بفيروس كورونا، يظهر في الوقت الراهن تركيز ملحوظ على إحياء قطاع الطيران، إذ ستعتمد إستراتيجيات التعافي والعودة الفعّالة على طمأنة الركاب بوجود ما يكفي من تدابير الصحة والسلامة.
وبحسب التقرير فإنه مع عودة الطائرات إلى التحليق مجدداً، فإن سلامة وفحص درجة حرارة الركاب والتباعد الجسدي ستكون بالغة الأهمية بالنسبة لقطاع الطيران، متوقعاً أن يلعب عاملا السعر والراحة دوراً أساسياً في زيادة الطلب على الرحلات الجوية المباشرة.
ووفقاً للتقرير، فإنه سيتم تخفيض مستويات الإشغال في الطائرات إلى 50 في المئة للحفاظ على التباعد الجسدي، إلى جانب الحفاظ على المسافات للركاب الذين يصطفون لاستكمال إجراءاتهم في المطارات.
وبين التقرير أنه مع ازدياد الرحلات الجوية في منطقة الخليج خلال الأشهر المقبلة، ستحتاج شركات الطيران والمطارات إلى تبني معايير السلامة المناسبة، وتوظيف إستراتيجيات التسويق لإبراز أولوياتها في مجال الصحة والسلامة، مع توقعات بأن يؤدي ذلك إلى تنافس شركات الطيران على عدد محدود من الركاب الدوليين لبعض الوقت، والتأكد من استعدادهم لاستقبال مجموعة أوسع من المسافرين مع استمرار إعادة فتح الأجواء.
المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصرف)

Gulf Countries Losses Will Exceed $23 Billion

PwC estimated that the Gulf countries would lose $10 billion in revenue if the Corona crisis continues one more financial quarter, and $23 billion if it continues for two years.
On the other hand, a report issued by the "Oxford Business Group" revealed that with the Gulf states beginning to shift towards a gradual easing of movement restrictions that were affected by the Coronavirus, a noticeable focus on the revival of the aviation sector is emerging, as effective recovery and return strategies will depend on reassuring passengers with sufficient health and safety measures.
With the aircraft returning to flying again, the safety and examination of passenger temperature and physical distance will be extremely important for the aviation sector, and the price and comfort factors are expected to play an essential role in increasing the demand for direct flights, according to the report.
It also noted that occupancy levels will be reduced to 50 percent in order to maintain physical distance, as well as to maintain distances for passengers who line up to complete their procedures at airports.
The report also revealed that with the increase in flights in the Gulf region during the coming months, airlines and airports will need to adopt appropriate safety standards, and employ marketing strategies to highlight their health and safety priorities, with expectations that this will lead to airlines competing for a limited number of international passengers for some time, making sure they are ready to welcome a wider group of travelers as the atmosphere continues to reopen.
Source (Al-Rai Newspaper-Kuwait, Edited)

السعودية: أكبر عملية اندماج مصرفي بين "الأهلي التجاري" و "سامبا"

وقع البنك الأهلي التجاري (أكبر البنوك السعودية من حيث الأصول)، اتفاقية إطارية مع مجموعة سامبا المالية (أحد أضخم المصارف في السعودية)، للبدء بدراسة العناية المهنية اللازمة والتفاوض على الأحكام النهائية والملزمة فيما يتصل بصفقة اندماج محتملة بين المصرفين.
ومن المرجح أن يوقع الطرفان الاتفاقيات النهائية للصفقة المحتملة في حال توصلهما لاتفاق في مدة أقصاها أربعة أشهر من صدور الإعلان، فيما لا يتوقع أن ينتج عن الصفقة تسريح الموظفين بصفة إجبارية.
واتفق الطرفان بشكل غير ملزم وبموجب أحكام الاتفاقية الإطارية، أن يعمل الدامج (البنك الأهلي) هو والمندمج (سامبا المالية) وفقاً لأحكام نظام الشركات ولائحة الاندماج والاستحواذ الصادرة عن مجلس هيئة السوق المالية وغيرها من الأنظمة واللوائح ذات الصلة.
ويعد هذا الاندماج المزمع والذي سيفرز أكبر مصرف تجاري في المنطقة، رابع حالات الاندماج في تاريخ المصارف السعودية والتي كان آخرها الاندماج بين بنكي «السعودي البريطاني» و «ساب» والتي جرت في العام الماضي 2019. فيما سجلت أولى حالات الاندماج في عام 1996 بين بنكي "القاهرة السعودي" و "بنك السعودي المتحد."
المصدر (صحيفة الشرق الاوسط، بتصرف)

KSA: The Largest Banking Combine Between "AlAhli Commercial" & "Samba"

AlAhli Commercial Bank (the largest Saudi bank by assets) signed a framework agreement with Samba Financial Group (one of the largest banks in Saudi Arabia), to start studying the necessary professional care and negotiating final and binding provisions regarding a possible merger deal between the two banks.
The parties are likely to sign the final agreements of the potential deal if they reach an agreement no later than four months after the announcement, while the deal is not expected to result in the forced layoffs.
The two parties agreed non-bindingly and in accordance with the provisions of the Framework Agreement, that the merger (the AlAhli Bank) and the merger (Samba Financial) work in accordance with the provisions of the Companies Law and the Mergers and Acquisitions Regulations issued by the Board of the Capital Market Authority and other relevant laws and regulations.
This planned merger, which will produce the largest commercial bank in the region, is the fourth merger in the history of Saudi banks, the most recent of which was the merger between the Saudi British Bank and SABB, which took place last year 2019, whereas the first merger cases were recorded in 1996 between two banks, "Saudi Cairo" and "United Saudi Bank".
Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

الحكومة اللبنانية تحمّل مصرف لبنان تدهور سعر صرف الليرة مقابل الدولار

حمل رئيس الوزراء اللبناني حسان دياب "مصرف لبنان" مسؤولية التقلب في أسعار صرف الليرة أمام الدولار، بعدما لامس سعر صرف الدولار امام الليرة اللبنانية عتبة السبعة الاف ليرة.

وأكد دياب خلال جلسة لمجلس الوزراء، أن "البلد يمرّ بأزمة كبيرة والنتائج غير إيجابيّة"، معتبرا أن "مصرف لبنان (البنك المركزي) هو المسؤول عن سعر صرف الدولار"، مشددا على أنه "إذا كان مصرف لبنان عاجزًا عن تسوية وضع سعر الصرف فعليه مصارحتنا".

ويواجه لبنان أسوأ أزمة اقتصادية منذ انتهاء الحرب الأهلية (1975 . 1990)، تفجرت في 17 أكتوبر/ تشرين الأول 2019 باحتجاجات شعبية ترفع مطالب اقتصادية، عقب تدهور غير مسبوق لليرة مقابل الدولار.

الى ذلك، قدم وزير المالية غازي وزني، خلال جلسة مجلس الوزراء مداخلة عن ضبط سعر صرف الدولار مقابل الليرة، حيث تم التأكيد على أهمية متابعة الموضوع في ظلّ نشر أرقام غير دقيقة عن سعر الصرف.

وأعلنت وزيرة الاعلام خلال تلاوتها المقررات عقب انتهاء جلسة مجلس الوزراء، عن إطلاق منصّة إلكترونية لدى الصرافين، بهدف ضبط التلاعب في سعر صرف الليرة اللبنانية مقابل الدولار.

وكانت أقرت حكومة دياب، في 30 أبريل/ نيسان الماضي، خطة إنقاذ اقتصادية مدتها 5 سنوات، وشرعت بمفاوضات مع صندوق النقد الدولي لتمويلها، في محاولة لمعالجة أزمة أجبرت لبنان على تعليق سداد ديونه.

وخلال جلسة حوار دعا اليها الرئيس اللبناني ميشال عون وعقدت امس في القصر الجمهوري، أكد عون أن هناك من يستغل غضب الناس ومطالبهم المشروعة لتوليد العنف والفوضى، من أجل تحقيق "أجندات خارجية مشبوهة"، بالتقاطع مع مكاسب سياسية لأطراف في الداخل.

المصدر (وكالة الأناضول، بتصرف)

The Lebanese Government: The BDL is Responsible for the Deterioration of the Exchange Rate of the Lira Against the Dollar

Lebanese Prime Minister Hassan Diab blamed "Bank of Lebanon" for the fluctuation in the exchange rates of the lira against the dollar, after the dollar exchange rate against the Lebanese pound touched the threshold of seven thousand pounds.

Diab stressed during a cabinet session, that "the country is going through a major crisis and the results are not positive," considering that "the Bank of Lebanon (the central bank) is responsible for the exchange rate of the dollar," stressing that "if the Bank of Lebanon is unable to settle the exchange rate situation then, it has to be frank about it."

Lebanon faces the worst economic crisis since the end of the civil war (1975-1990), which exploded on October 17, 2019, with popular protests raising economic demands, after an unprecedented deterioration of the lira against the dollar.

To that, the Minister of Finance Ghazi Wazani presented, during the cabinet session, an intervention on controlling the exchange rate of the dollar against the lira, as it was emphasized the importance of following up the issue in light of publishing inaccurate figures on the exchange rate.

The Minister of Information announced during her reading of the decisions after the end of the cabinet session, the launch of an electronic platform with the currency exchangers, with the aim of controlling manipulation of the exchange rate of the Lebanese pound against the dollar.

On April 30, Diab's government approved a 5-year economic rescue plan and embarked on negotiations with the International Monetary Fund to finance it, in an attempt to tackle a crisis that forced Lebanon to suspend its debt repayment.

During a dialogue session called by Lebanese President Michel Aoun and held yesterday at the Republican Palace, Aoun stressed that there are people who take advantage of people's anger and legitimate demands to generate violence and chaos, in order to achieve "suspicious foreign agendas", inter-sectioning with the political gains of parties inside.

Source (Anatolia Agency, Edited)

المركزي المصري: نمو الناتج المحلي الإجمالي 5 في المئة

أبقى البنك المركزي المصري، على أسعار الفائدة دون تغيير، في نطاق 9.25 بالمئة و10.25 بالمئة. حيث قررت لجنة السياسة النقدية للبنك المركزي المصري الإبقاء على سعري عائد الإيداع والإقراض لليلة واحدة، وسعر العملية الرئيسية عند مستوى 9.25 بالمئة و 10.25 بالمئة و 9.75 بالمئة على الترتيب. كما أبقى على سعر الائتمان والخصم عند مستوى 9.75 بالمئة.

ووفقا للبنك المركزي، انخفض المعدل السنوي للتضخم العام في الحضر إلى 4.7 بالمئة في مايو/ أيار، من 5.9 بالمئة في أبريل/ نيسان، مدعوما باحتواء الضغوط التضخمية والتأثير الإيجابي لفترة الأساس.

وكشف البنك، عن أن النمو في الناتج المحلي الحقيقي للبلاد جاء كما كان متوقعا، إذ سجل نموا بنسبة 5 بالمئة خلال الربع الأول من العام الجاري، منخفضا من 5.6 بالمئة خلال الربع الأخير 2019. وعزا البنك تباطؤ النمو، إلى تأثر النشاط الاقتصادي في مارس/ آذار بجائحة كورونا، والإجراءات الاحترازية المصاحبة له بشكل جزئي.

وبحسب المركزي المصري ارتفع معدل البطالة الى 9.2 بالمئة في أبريل الماضي، من 7.7 بالمئة في الربع الأول 2020، و8 بالمئة في الربع الأخير 2019.

المصدر (وكالة الأناضول، بتصرف)

The Egyptian Central Bank: GDP Grows by 5 percent

The Central Bank of Egypt kept interest rates unchanged in the range of 9.25 and 10.25 percent. Where the Central Bank of Egypt's Monetary Policy Committee decided to keep the interest rates on deposit and lending for one night, and the price of the main operation at 9.25 percent, 10.25 percent, and 9.75 percent, respectively. It also kept the price of credit and discount at 9.75 percent.

According to the central bank, the annual rate of urban headline inflation fell to 4.7 percent in May, from 5.9 percent in April, supported by containing inflationary pressures and the positive impact of the base period.

The bank revealed that the growth in the country's real GDP came as expected, as it recorded a growth of 5 percent during the first quarter of this year, down from 5.6 percent in the last quarter of 2019. The bank attributed the slowdown in growth, to the impact of economic activity in March by the Corona pandemic, and the precautionary measures partly associated with it.

According to the Central Bank of Egypt, the unemployment rate rose to 9.2 percent in April, from 7.7 percent recorded in the first quarter of 2020, and 8 percent in the fourth quarter of 2019.

Source (Anatolia Agency, Edited)